

cobas[®] 6800/8800 Systems archive viewer

Guide de l'utilisateur

Version de la publication 4.1

Version du logiciel 1.4



Informations sur la publication

Version de la publication	Version logicielle	Date de révision	Description de la modification
1.0	1.0	Août 2014	Première version
2.0	1.3	Septembre 2017	Ajout de la section Préface, mise à jour des chaînes de l'interface utilisateur. <ul style="list-style-type: none"> ▣ Nouveautés de la publication version 2.0 (9)
3.0	1.4	Septembre 2018	Mise à jour des chaînes de l'interface utilisateur et des captures d'écran. <ul style="list-style-type: none"> ▣ Nouveautés de la version de la publication 3.0 (9)
4.0	1.4	Décembre 2019	Mise à jour des sections relatives au panneau Résultats de tests et à l'exportation des résultats de test <ul style="list-style-type: none"> ▣ Nouveautés de la version de la publication 4.0 (8)
4.1	1.4	Octobre 2020	Nouvelles coordonnées. <ul style="list-style-type: none"> ▣ Nouveautés de la version de la publication 4.1 (8)

☰ Historique des révisions

Notice d'édition

Cette publication est destinée aux opérateurs des **cobas**[®] 6800/8800 Systems archive viewer.

Tout a été mis en œuvre pour que l'ensemble des informations contenues dans la présente publication soient correctes au moment de la publication. Cependant, le fabricant de ce produit sera éventuellement amené à mettre à jour les informations contenues dans la présente publication à la suite de ses activités de surveillance du produit, rendant nécessaire l'élaboration d'une nouvelle version de la présente publication.

Formation

N'effectuez aucune tâche d'opérateur ou opération de maintenance sans y avoir été formé au préalable par Roche Diagnostics. Les tâches qui ne sont pas décrites dans la documentation utilisateur sont réservées aux représentants service Roche.

Images

Les captures d'écran et les images de matériel présentes dans cette publication ont été ajoutées exclusivement à des fins d'illustration. Les données configurables et variables présentes dans les captures d'écran, telles que les tests, résultats ou noms de chemin d'accès, visibles ne doivent pas être utilisées en laboratoire.

Garantie Toute modification du système effectuée par le client mettra fin à la garantie ou au contrat de service.

Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre représentant commercial local ou votre partenaire de contrat de garantie.

Les mises à jour logicielles doivent être effectuées par ou avec l'assistance d'un représentant service Roche.

Copyright © 2014-2020, F. Hoffmann-La Roche Ltd. Tous droits réservés.

Marques commerciales Les marques commerciales suivantes sont reconnues :

COBAS, COBAS P et LIFE NEEDS ANSWERS sont des marques commerciales de Roche.

Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Remarques Tout a été mis en œuvre pour que cette publication corresponde à l'usage prévu. Toute remarque concernant un des aspects de cette publication est la bienvenue et sera prise en compte au cours des mises à jour. Contactez votre représentant Roche si vous avez des remarques.

Avertissement Le **cobas**[®] 6800/8800 Systems archive viewer est destiné à permettre aux utilisateurs de rechercher et de consulter des données archivées spécifiques générées sur les **cobas**[®] 6800/8800 Systems. Le logiciel archive viewer ne génère pas de résultats de diagnostic et ne doit pas être utilisé pour le suivi actif du patient ou pour la prise de décisions cliniques concernant le patient.

Coordonnées



Roche Molecular Systems, Inc.
1080 US Highway 202 South
Branchburg, NJ 08876
États-Unis
Fabriqué en Suisse

Distribué aux États-Unis par :
Roche Diagnostics
9115 Hague Road
Indianapolis, IN 46256
États-Unis

Filiales de Roche

Vous trouverez une liste de toutes les filiales de Roche sur :

www.roche.com/about/business/roche_worldwide.htm

eLabDoc

Vous pouvez télécharger la documentation utilisateur électronique à l'aide du service en ligne eLabDoc sur Roche DiaLog :

dialogportal.roche.com

Pour de plus amples informations, contactez votre filiale Roche locale ou votre représentant service Roche.

Table des matières

Symboles et abréviations	7
Nouveautés de la version de la publication 4.1	8
Nouveautés de la version de la publication 4.0	8
Nouveautés de la version de la publication 3.0	9
Nouveautés de la publication version 2.0	9
À propos du logiciel archive viewer	9
Configuration du logiciel archive viewer	12
Ouverture d'un fichier dans le logiciel archive viewer	13
Affichage de résultats de tests archivés ou exportés	14
Affichage des messages archivés	16
Affichage des journaux d'audit archivés	17
Tri et filtrage des données archivées	19
Exportation des résultats de tests archivés	20

Cette page est intentionnellement laissée blanche.

Symboles et abréviations

Noms de produits

À moins que le contexte ne s'y oppose clairement, les noms de produits et descripteurs suivants sont utilisés :

Nom du produit	Descripteur
cobas [®] 6800/8800 Systems archive viewer	logiciel archive viewer
cobas [®] 6800/8800 Systems	système

☰ Noms de produits

Symboles utilisés dans cette publication

Symbole	Explication
•	Élément d'une liste.
	Thèmes liés contenant de plus amples informations.
	Conseil. Informations supplémentaires sur l'utilisation correcte ou astuces utiles.
	Début d'une tâche.
	Informations supplémentaires dans une tâche.
	Résultat d'une action dans une tâche.
	Fréquence d'une tâche.
	Durée d'une tâche.
	Matériels requis pour une tâche.
	Prérequis d'une tâche.
	Thème. Utilisé dans les références croisées vers les thèmes.
	Tâche. Utilisé dans les références croisées vers les tâches.
	Figure. Utilisé dans les titres des figures et les références croisées vers les figures.
	Tableau. Utilisé dans les titres des tableaux et les références croisées vers les tableaux.
	Équation. Utilisé dans les références croisées vers les équations.
	Exemple de code. Utilisé dans les titres des codes et les références croisées vers les codes.
	Recherche. Utilisé dans l'onglet de recherche.
	Table des matières. Utilisé dans l'onglet de la table des matières.

☰ Symboles utilisés dans cette publication

Symbole	Explication
	Historique. Utilisé dans l'onglet de l'historique pour indiquer des thèmes déjà consultés.
	Favoris. Utilisé dans l'onglet des favoris et sur le panneau de contenu.
	Agrandir. Bouton utilisé sur les images.
	Réglages. Bouton servant à ouvrir la boîte de dialogue des réglages.
 Symboles utilisés dans cette publication	

Abréviations

Les abréviations suivantes sont utilisées.

Abréviation	Définition
ANSI	American National Standards Institute
CE	Communauté européenne
DIV	Diagnostic in vitro
s. o.	sans objet
 Abréviations	

Nouveautés de la version de la publication 4.1

Coordonnées

Nouvelles coordonnées et informations sur la manière d'accéder à eLabDoc et liste des filiales de Roche.

• [Coordonnées \(3\)](#)

Nouveautés de la version de la publication 4.0

Panneau Résultats de test

Le panneau **Résultats de test** a été mis à jour pour prendre en charge les résultats de tests multiplex pour un nombre élevé de cibles. Les détails des résultats ont été déplacés de la liste de résultats de tests vers l'affichage des détails.

• [Affichage de résultats de tests archivés ou exportés \(14\)](#)

Exportation des résultats de tests archivés

Chaque résultat cible est désormais exporté dans une ligne séparée. À cette fin, les colonnes exportées ont été modifiées.

• [Exportation des résultats de tests archivés \(20\)](#)

Nouveautés de la version de la publication 3.0

Chaînes de l'interface utilisateur	Les chaînes de l'interface utilisateur ont été mises à jour selon la version du logiciel actuelle.
Capture d'écran	Mise à jour des captures d'écran.

Nouveautés de la publication version 2.0

Informations sur la publication et préface	La section « Informations sur la publication » a été mise à jour. Une section « Préface » a été ajoutée.
Chaînes de l'interface utilisateur	Les chaînes de l'interface utilisateur ont été mises à jour selon la version du logiciel actuelle.
Compatibilité des versions	Mise à jour des informations relatives à la compatibilité des versions entre le logiciel archive viewer et les données archivées.

À propos du logiciel archive viewer

cobas® 6800/8800 Systems archive viewer est un logiciel autonome permettant d'afficher les données archivées générées sur les systèmes.

Le logiciel archive viewer est fourni sous forme de fichier exécutable séparé. Pour garantir une facilité d'utilisation, l'interface utilisateur repose sur les mêmes concepts d'onglet, de panneau et de navigation que les **cobas**® 6800/8800 Systems.

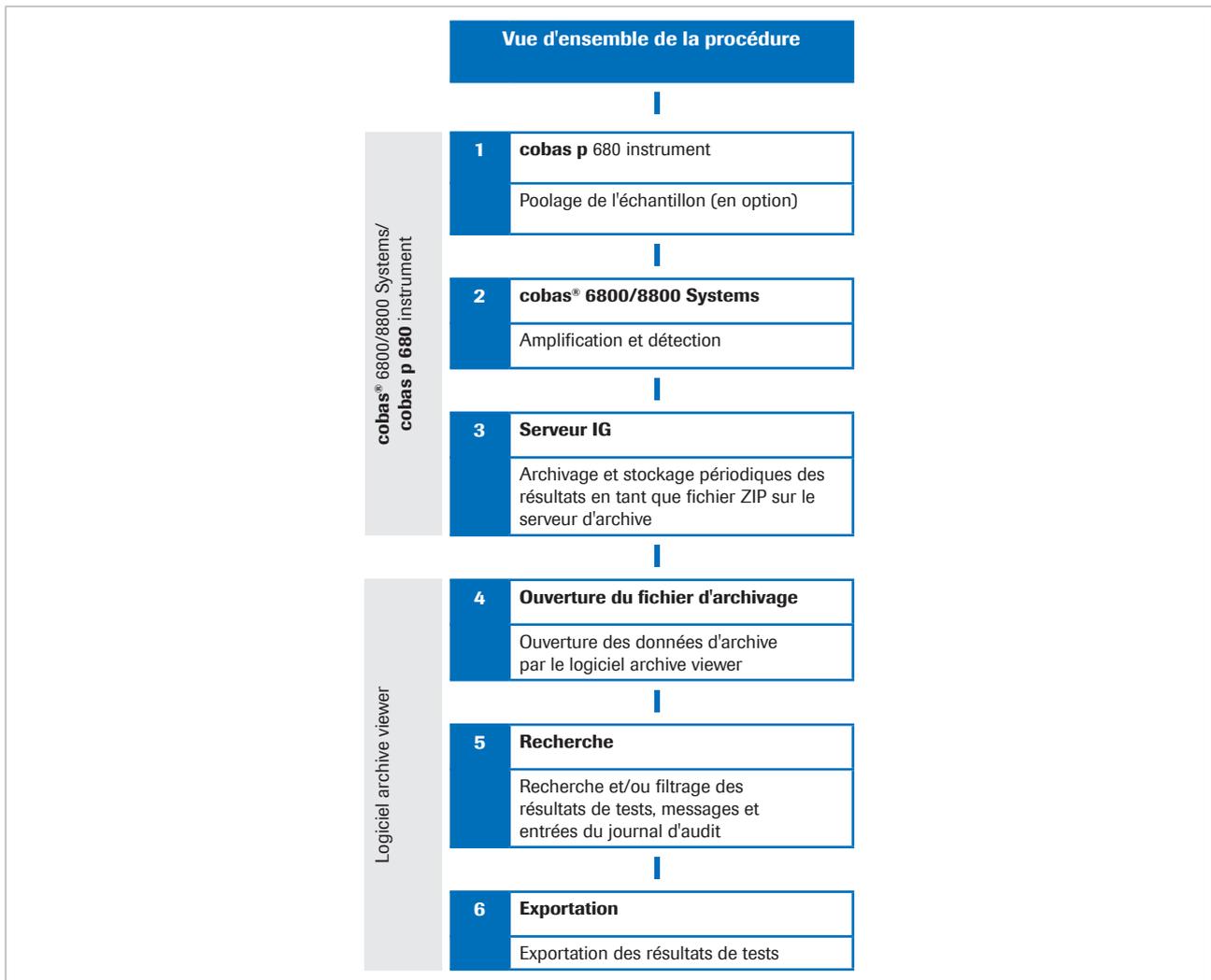
▢ Consultez les sections *Onglets et panneaux* et *À propos de la navigation* dans la documentation utilisateur des **cobas**® 6800/8800 Systems.

Configuration système requise	La configuration système minimale requise pour utiliser le logiciel archive viewer est la suivante :
--------------------------------------	--

Configuration système requise	Spécification
Système d'exploitation	Windows 7 ou supérieur (32 bits ou 64 bits)
▢ Configuration système minimale requise	

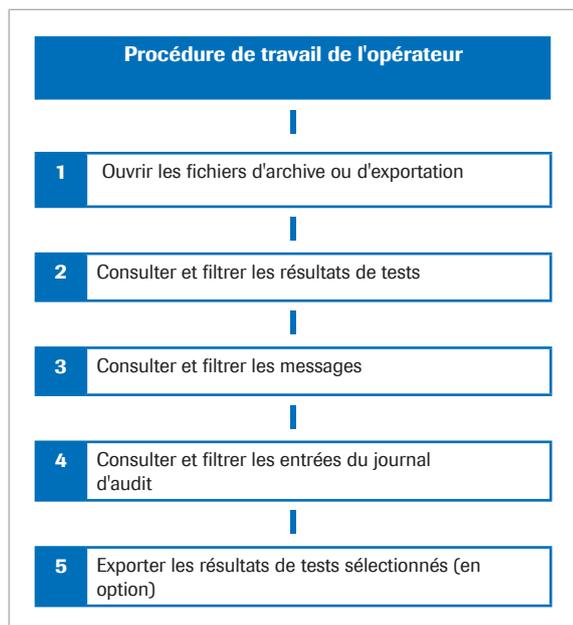
Configuration système requise	Spécification
Matériel	PC
	Processeur : Intel Core i3 ou supérieur
	≥ 4 Go de RAM
	≥ 50 Go d'espace disque libre
.NET Framework	4 ou supérieur

☒ Configuration système minimale requise



☒ Vue d'ensemble de la procédure du logiciel archive viewer

Cas d'utilisation



Les résultats d'un jour particulier sont ouverts. Vous définissez des filtres pour rechercher les données archivées. Le logiciel archive viewer affiche les résultats que vous pouvez exporter. Il affiche également les détails de chaque résultat.

Configuration du logiciel archive viewer

Pour configurer le logiciel archive viewer, copiez le fichier .exe sur votre PC.

L'emplacement du serveur d'archivage et l'intervalle pour les données d'archivage sont définis via le système :

- Consultez la section *Définition des paramètres et du programme d'archivage* dans la documentation utilisateur.

MISE EN GARDE !

Sécurité des données

Risque d'utilisation abusive des données sur le serveur d'archivage.

- ▶ Assurez-vous que les fichiers se trouvant sur le serveur d'archivage sont sécurisés.
- Pour obtenir les instructions relatives à la sécurité des données, consultez la section *Perte de données ou indisponibilité du système due à un logiciel malveillant ou à un accès non autorisé au système* dans la documentation utilisateur.

► Pour configurer le logiciel archive viewer

- 1 MISE EN GARDE ! Risque d'utilisation abusive des données. Assurez-vous que les fichiers se trouvant sur le serveur d'archivage sont sécurisés.

Copiez le fichier archive viewer .exe sur votre PC.

- 1 Vous devez sélectionner la langue lors de la première ouverture du logiciel archive viewer.

- 2 Sélectionnez la langue du logiciel archive viewer comme suit :

- Dans le coin supérieur droit du panneau principal, sélectionnez le bouton .
 - Dans la liste déroulante **Choisir langue**, sélectionnez la langue.
 - Dans le panneau **Réglages**, sélectionnez le bouton **Enregistrer**.
- La modification de la langue du logiciel archive viewer s'applique immédiatement. Lors de la prochaine ouverture du logiciel archive viewer, il s'affichera dans la dernière langue sélectionnée.

- 3 Vous pouvez changer la langue à tout moment en suivant les instructions indiquées à l'étape 2.



Ouverture d'un fichier dans le logiciel archive viewer

Les versions doivent être compatibles

Le logiciel archive viewer vous permet d'ouvrir des données archivées et des fichiers d'exportation.

Pour ouvrir le dossier d'archivage, la version du logiciel archive viewer doit être identique ou supérieure à la version des données archivées.



Pour afficher le numéro de version du logiciel archive viewer, sélectionnez le bouton  dans le coin supérieur droit du logiciel.

Pas de message ni de journaux d'audit dans les fichiers d'exportation

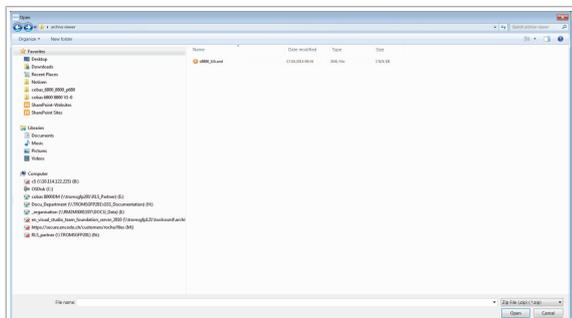
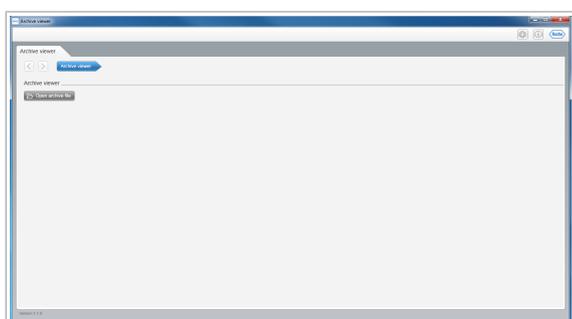
Vous pouvez également utiliser le logiciel archive viewer pour afficher des fichiers d'exportation. Cependant, les fichiers d'exportation ne contiennent pas d'entrées de journal ni d'entrées de journal d'audit. Ils sont seulement inclus dans des fichiers d'archivage.

► Pour ouvrir un fichier dans le logiciel archive viewer

- 1 Ouvrez le logiciel archive viewer.
- 2 Dans le panneau principal, appuyez sur le bouton **Ouvrir fichier d'archive**.
- 3 Pour ouvrir un dossier d'archivage, sélectionnez le dossier ZIP.
 - ❗ N'ouvrez qu'un dossier d'archivage à la fois.
- 4 Pour ouvrir des fichiers d'exportation, sélectionnez dans la liste déroulante l'option de fichier XML, puis choisissez le fichier d'exportation XML à afficher.

📖 Sujets connexes

- [Tri et filtrage des données archivées \(19\)](#)

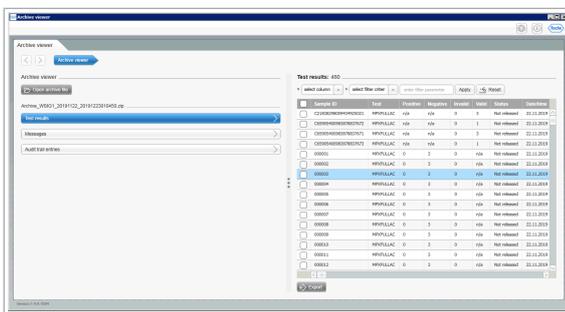


Affichage de résultats de tests archivés ou exportés

Le système archive automatiquement les résultats de tests à une heure prédéfinie. Les résultats de tests archivés ou exportés peuvent être affichés, triés, filtrés ou exportés à l'aide du logiciel archive viewer.

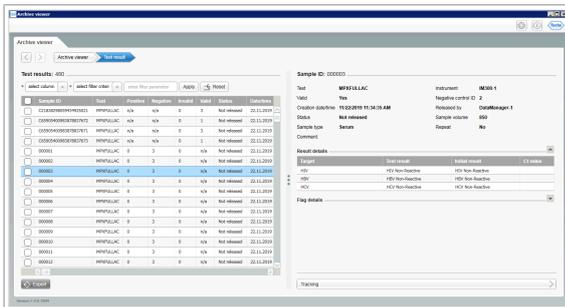
► Pour afficher des résultats de tests archivés

1 Dans le panneau principal **Visionneuse d'archives**, appuyez sur le bouton **Résultats de test**.



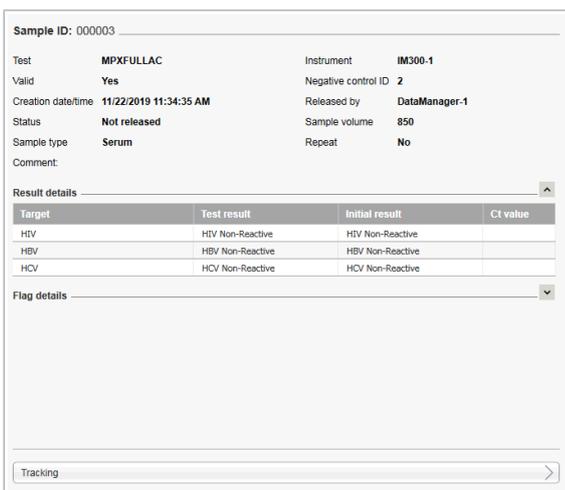
2 Pour afficher les détails, dans le panneau **Résultats de test**, sélectionnez un résultat de test.

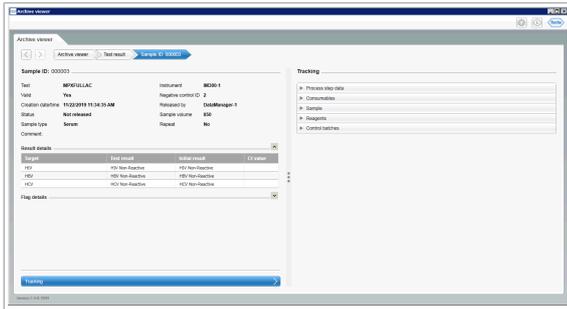
→ Le panneau **ID échantillon** : s'affiche. Il contient les informations détaillées relatives au résultat de test ainsi que les alertes associées.



3 Dans la partie inférieure du panneau **ID échantillon** : , 1 ou 2 boutons sont disponibles, en fonction du type de résultat de test :

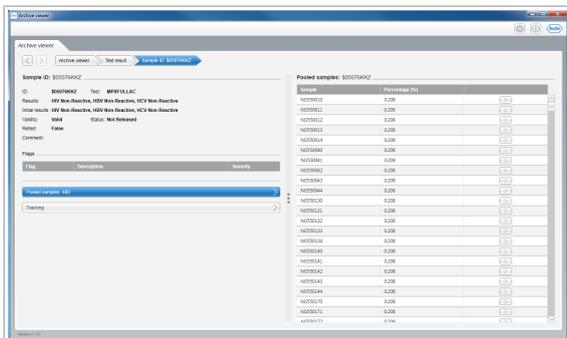
- Pour les échantillons et contrôles, un bouton **Suivi** s'affiche.
- Pour les échantillons poolés (disponibles avec un instrument de poolage optionnel), un bouton **Suivi** et un bouton **Échantillons poolés** : sont disponibles.





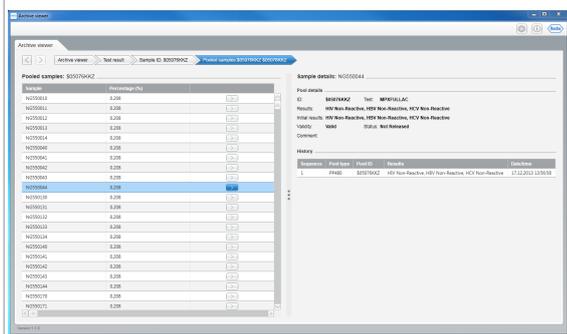
4 Dans la partie inférieure du panneau **ID échantillon** : , sélectionnez le bouton **Suivi**.
Le panneau **Suivi** s'affiche, indiquant les menus en cascade suivants :

- Tableau **Données d'étape de traitement**. Il comprend des informations relatives aux étapes de traitement : type de traitement, instrument, module, heure de démarrage et heure de fin.
- Tableau **Consommables**. Il comprend des informations relatives aux consommables : type, numéro de lot, numéro de série, date de péremption, version et position.
- Tableau **Échantillon** (si le résultat de test est un échantillon). Il comprend l'ID de rack et la position.
- Tableau **Réactifs**. Il comprend le type, le numéro de lot, le numéro de série et la date de péremption.
- Tableau **Séries de contrôle** (si le résultat de test est un contrôle). Il comprend des informations sur le contrôle, l'ID de série de contrôle, le numéro de lot, le numéro de série, la date de péremption et la position.



5 Pour afficher les informations sur les échantillons poolés (disponibles avec l'instrument de pooling optionnel), réalisez les étapes suivantes :

- Dans le panneau **ID échantillon** : , sélectionnez le bouton **Échantillons poolés** : .
Le panneau **Échantillons poolés** : affiche tous les échantillons du pool pour lequel l'utilisateur a sélectionné le résultat de test.
- Pour afficher les informations relatives à un échantillon poolé, dans le tableau **Échantillons poolés** : , sélectionnez l'échantillon qui vous intéresse.



Test results: 480

* select column * select filter criterion * enter filter parameter [Apply] [Reset]

<input type="checkbox"/>	Sample ID	Test	Positive	Negative	Invalid	Valid	Status	Date/time
<input type="checkbox"/>	C2183829859434925021	MPXFULLAC	n/a	n/a	0	3	Not released	22.11.2019
<input type="checkbox"/>	C65905400983878837672	MPXFULLAC	n/a	n/a	0	1	Not released	22.11.2019
<input type="checkbox"/>	C65905400983878837671	MPXFULLAC	n/a	n/a	0	3	Not released	22.11.2019
<input type="checkbox"/>	C65905400983878837673	MPXFULLAC	n/a	n/a	0	1	Not released	22.11.2019
<input type="checkbox"/>	000001	MPXFULLAC	0	3	0	n/a	Not released	22.11.2019
<input type="checkbox"/>	000002	MPXFULLAC	0	3	0	n/a	Not released	22.11.2019

6 Si nécessaire, vous pouvez filtrer ou trier le tableau **Résultats de test** en fonction de ses entêtes.

☰ **Sujets connexes**

- [Tri et filtrage des données archivées \(19\)](#)

Affichage des messages archivés

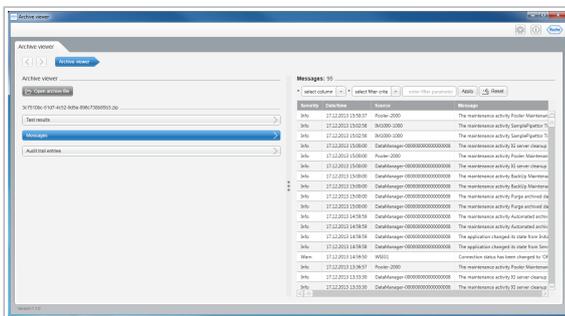
Le système archive automatiquement les messages à une heure prédéfinie. Les messages peuvent être affichés, triés et filtrés à l'aide du logiciel archive viewer.

Pas de message dans les fichiers d'exportation

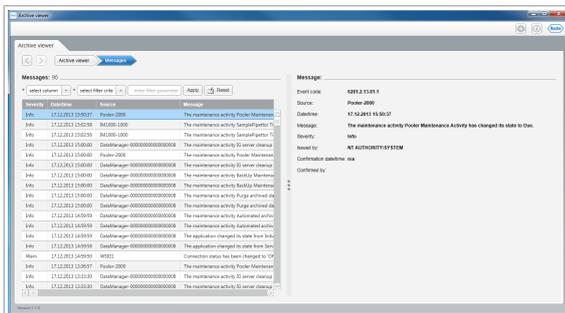
Vous pouvez également utiliser le logiciel archive viewer pour afficher des fichiers d'exportation. Cependant, les fichiers d'exportation ne contiennent pas d'entrées de journal ni d'entrées de journal d'audit. Ils sont seulement inclus dans des fichiers d'archivage.

► Pour afficher des messages archivés

1 Dans le panneau principal **Visionneuse d'archives**, appuyez sur le bouton **Messages**.



2 Dans le panneau **Messages**, sélectionnez un message pour afficher ses données.



→ Le panneau **Messages** s'affiche, indiquant les données relatives au message sélectionné.

3 Si nécessaire, vous pouvez filtrer ou trier le tableau **Messages** : en fonction des critères suivants :

- **Gravité**
- **Date/heure**
- **Source**
- **Message**
- **Code d'événement**

📖 Sujets connexes

- [Tri et filtrage des données archivées \(19\)](#)

Messages: 95

* select column | * select filter criteria | enter filter parameter | Apply | Reset

Severity	Date/Time	Source	Message
Info	17.12.2013 15:50:37	Pooler-2000	The maintenance activity Pooler Maintenance...
Info	17.12.2013 15:02:58	IM1000-1000	The maintenance activity SamplePipettor Ti...
Info	17.12.2013 15:02:56	IM1000-1000	The maintenance activity SamplePipettor Ti...
Info	17.12.2013 15:00:00	DataManager-00000000000000000000000000000000	The maintenance activity IG server cleanup
Info	17.12.2013 15:00:00	Pooler-2000	The maintenance activity Pooler Maintenance
Info	17.12.2013 15:00:00	DataManager-00000000000000000000000000000000	The maintenance activity IG server cleanup
Info	17.12.2013 15:00:00	DataManager-00000000000000000000000000000000	The maintenance activity BackUp Maintena
Info	17.12.2013 15:00:00	DataManager-00000000000000000000000000000000	The maintenance activity BackUp Maintena

Audit trail entries: 1511

* select column * select filter critre enter filter parameter Apply Reset

Severity	Date/time	Source	Message
Info	17.12.2013 15:02:53	DataManager-00000000000000000008	The Instrument IM1 was assigned.
Info	17.12.2013 15:02:27	WSIM1	Log on of user 'Supervisor' on 'WSIM1'
Info	17.12.2013 15:02:27	WSIM1	Credentials of user 'Supervisor' on 'WSIM1'
Info	17.12.2013 15:02:26	WSIM1	Password of user 'Supervisor' was changed
Info	17.12.2013 15:02:22	WSIM1	Credentials of user 'Supervisor' on 'WSIM1'
Info	17.12.2013 14:00:34	Pooler-2000	Poolerworkflow action
Info	17.12.2013 14:00:34	Pooler-2000	Poolerworkflow action
Info	17.12.2013 14:00:34	Pooler-2000	Poolerworkflow action

3 Si nécessaire, vous pouvez filtrer ou trier le tableau **Journal d'audit** : en fonction des critères suivants :

- **Gravité**
- **Date/heure**
- **Source**
- **Message**
- **Code d'événement**

☰ **Sujets connexes**

- [Tri et filtrage des données archivées \(19\)](#)

Tri et filtrage des données archivées

Les fonctions de tri et de filtrage vous permettent d'effectuer des recherches plus facilement dans les données archivées.

Les données archivées sont présentées sous forme de tableau dans le panneau respectif des résultats de tests, messages et journaux d'audit. Vous pouvez trier et filtrer les données en fonction des en-têtes de colonne de ces tableaux.

► Pour trier des données archivées

- 1 Ouvrez le panneau **Résultats de test** : **Messages** ou **Entrées de journal d'audit**
- 2 Pour trier le tableau de données archivées par ordre croissant ou décroissant d'une colonne, cliquez sur l'en-tête de la colonne en haut du tableau.
 - Cliquez à nouveau sur l'en-tête pour passer de l'ordre croissant à l'ordre décroissant ou vice-versa.

Test results: 480

* select column * select filter criter enter filter parameter Apply Reset

<input type="checkbox"/>	Sample ID	Test	Positive	Negative	Invalid	Valid	Status	Date/time
<input type="checkbox"/>	C21838298059434925021	MPXFULLAC	n/a	n/a	0	3	Not released	22.11.2019
<input type="checkbox"/>	C65905400983878837672	MPXFULLAC	n/a	n/a	0	1	Not released	22.11.2019
<input type="checkbox"/>	C65905400983878837671	MPXFULLAC	n/a	n/a	0	3	Not released	22.11.2019
<input type="checkbox"/>	C65905400983878837673	MPXFULLAC	n/a	n/a	0	1	Not released	22.11.2019
<input type="checkbox"/>	000001	MPXFULLAC	0	3	0	n/a	Not released	22.11.2019
<input type="checkbox"/>	000002	MPXFULLAC	0	3	0	n/a	Not released	22.11.2019

► Pour filtrer des données archivées

- 1 Ouvrez le panneau **Résultats de test** : **Messages** ou **Entrées de journal d'audit**
- 2 Dans le panneau de filtrage, dans la partie supérieure du tableau de données, définissez le filtre que vous souhaitez utiliser :
 - Dans la liste déroulante **Sélectionner colonne**, sélectionnez le nom de la colonne.
 - Dans la liste déroulante **Sélectionner critère de filtre**, sélectionnez les critères ("Est égal à", "N'est pas égal à", "Finit par", "Commence par", "Contient").
 - Si vous souhaitez configurer un paramètre de filtrage optionnel, saisissez le paramètre dans le champ **saisir paramètre de filtre**.
- 3 Pour filtrer les données d'archive à l'aide des paramètres définis ci-dessus, sélectionnez le bouton **Appliquer**.
- 4 Pour annuler le filtre, sélectionnez le bouton **Reset**.

* select column * select filter crite enter filter parameter Apply Reset

Exportation des résultats de tests archivés

Pour créer des rapports, graphiques et tableaux personnalisés, vous pouvez exporter des résultats dans le tableur installé par défaut sur votre PC.

Format d'exportation

Le logiciel archive viewer exporte uniquement dans des fichiers CSV (comma-separated values, valeurs séparées par des virgules).

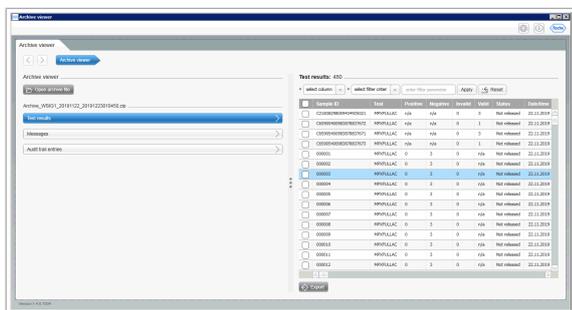
Les résultats de tests sélectionnés sont exportés vers un tableau de résultats. Chaque résultat cible est exporté dans une ligne séparée. L'exportation inclut les informations suivantes :

- **Test**
- **ID échantillon**
- **Valide**
- **Alerte**
- **Type**
- **Cible**
- **Résultats**
- **ID série de contrôle**
- **Date/heure**
- **Retest**
- **Statut**
- **Instrument**
- **Volume échantillon (µL)**



Pour gagner du temps lors de l'exportation de résultats, suivez ces conseils :

- Si aucun résultat de test spécifique n'est sélectionné, aucun résultat de test n'est exporté.
 - Si un ou plusieurs résultats de tests sont sélectionnés, les résultats sélectionnés sont exportés.
 - Sélectionnez ou désélectionnez tous les résultats de tests en utilisant la case à cocher située dans l'en-tête du tableau **Résultats de test** :
-



► Pour exporter des résultats de tests archivés

- 1 Dans le panneau **Résultats de test** :, sélectionnez un ou plusieurs résultats.
 - 1 Sélectionnez ou désélectionnez tous les tests en cochant ou en décochant la case dans l'en-tête.
- 2 Sélectionnez le bouton  **Export** et enregistrez le fichier.

► Sujets connexes

- Tri et filtrage des données archivées (19)

Published by:

Roche Diagnostics International Ltd
CH-6343 Rotkreuz
Switzerland

www.roche.com